

从民权运动解读《中国佬》的反种族主义主题

赵翠平

(聊城大学外国语学院, 山东聊城 252059)

[摘要] 汤亭亭在《中国佬》中描写了华裔在美国经历种族主义对华裔各种权利的阉割以及他们对权利阉割的反抗。分别从阉割和反抗性阉割, 言语阉割和反抗言语阉割、职业阉割三方面来论述了《中国佬》的反抗种族主义主题, 阐述了《中国佬》的反抗主题是民权运动的一种反映的理论观点。

[关键词] 民权运动; 阉割; 反阉割; 种族主义

[中图分类号] I712

[文献标识码] A

[文章编号] 1672-1217(2011)02-0164-02

起源于二十世纪五十年代的民权运动在五十年代取得了有限的成就。二十世纪六十年代早期, 越来越多的学生加入了反抗种族主义的民权运动的队伍。1965年, 位于洛杉矶的黑人居住区发生了暴力运动, 种族冲突达到了高潮。其他少数民族在黑人争取民权斗争的鼓舞下也积极投身于民权运动。种族主义作家描述了各自的民族的反抗种族主义的斗争。汤亭亭作为一个美籍华人在其著作《中国佬》中描述了华裔对种族主义的反抗。

一、性阉割和反性阉割

小说《中国佬》反复揭示华裔在美国所经历的各种形式的阉割。在所有形式的阉割中, “最主要和最让人痛苦的是性阉割。”^{[1](P107)} 由于种族歧视, 身在中国男性移民的性权力被阉割了。在小说中, 汤亭亭列出了种族歧视法, 这些法律为华裔所经历的性阉割提供了证据。我们可以说美籍华人的历史是被隔离和被歧视的历史。1882年的排华法规定所有中国劳力禁止入美。1924年的移民法不仅禁止美籍华人和美国人之间通婚, 而且还禁止华人妇女入美。1924年的移民法在实际上阉割了华裔移民的性权力。汤亭亭在小说中生动地描述了性阉割给男性华裔移民带来的无法容忍的痛苦以及他们对性阉割的反抗。

在“内华达山脉中的祖父”一章中, 汤亭亭以阿公为例描述了性阉割给华裔男性带来的无法容忍的痛苦。由于和妻子长时间分离, 阿公在美国感到非常孤独。对于他来说, 他和他远在中国的妻子之间的距离就行两颗星星之间的距离一样遥远。每个正常的人都有性欲, 都需要正常的性行为。由于他和他的妻子远隔万里, 他的性欲无法得到正常满足, 他就被剥夺了一个男人的基本权利。随着时间的流失,

他的性欲越来越强, 因此他喜欢上了看自己的生殖器。一边看, 一边想, 什么是一个真正的男人。有一天, 他在山谷中干活时, 他的性欲达到了高潮, 并且得到了满足。

在十九世纪晚期和二十世纪早期, 美国实行了禁止不同种族的人之间性交和生子以及禁止中国劳工妻子入美的严格的种族主义法。这些种族主义法造成了华裔男性的极度的孤单生活。美国在那个年代的种族主义法造成了这样一种可笑的现象, 在华裔居住区形成了一个又一个的已婚单身汉团体。Paul Siu 在其著作中详细描述了不幸的已婚华裔男性所经历的悲惨生活。他把那些来自中国, 长期和妻子分居的在美国开办洗衣房的男人称为结了婚的单身汉。^{[4](P259)} 在“从中国来的父亲”一章中, 汤亭亭描写了四个在美国开办洗衣房的中国已婚单身汉在业余时间是如何释放自己的性欲。为了满足自己的性欲, 他们在周末花很多钱去和白人女孩跳舞。为了给这些金发美女留下深刻的印象, 他们想方设法的打扮自己, 尤其是埃迪, 竟然花了二百美元买了一身西服。在和金发美女调情的时候, 他们彻底把家里的老婆和孩子都抛到了脑后, 尽可能的释放自己的性欲。爸爸的经历象征着其他在美移民的经历。虽然被美国的社会剥夺了性权力, 但是他们尽可能的满足自己的性欲, 积极反抗性阉割。

二、言语阉割和反言语阉割

Cheung 曾经评论道, 汤亭亭的沉默有着比喻意义和文学意义, 她用中国男人所处的和传统文化中的女人一样的地位来强调中国男人的困境。^{[1](P108)} 沉默象征着对中国移民的另外一种形式的阉割。中国移民的英语水平不能保证他们和当地居民的流畅交流, 这就造成了他们之间缺乏沟通, 从而进一步导致了他们在心理和地理上和白人社会割裂。语

[收稿日期] 2011-03-15

[作者简介] 赵翠平(1981—), 女, 山东阳谷人, 聊城大学外国语学院硕士研究生, 主要研究英美文学。

言的障碍表明主流文化对少数民族文化的殖民化。主流文化使中国移民处在和女人同等的地位。^[3]中国男性移民和美国白人妇女的关系就像传统文化下的女人和男人的关系一样。在传统文化下,男人占据统治地位,有着言语权,而女人则处于从属地位,没有任何发言权。总而言之,美国的种族主义剥夺了中国移民的言语权。

在“檀香山的曾祖父”一章中,汤亭亭生动描写了言语阉割给中国移民带来的痛苦和他们对言语阉割的反抗。伯公在中国的时候拥有自己的土地,并且很擅长干农活。他在自己的家乡有两个妻子和许多女儿。然而当他到了夏威夷的甘蔗种植园后却变成了一个苦力。有人告诉他,甘蔗种植园里有这么条规定:工作期间,禁止言谈。他认为这个规定很荒谬,并且声明自己需要发言权。因为被剥夺了言语权,越来越多的劳工患上了疾病,有的人甚至选择了自杀。伯公认识到:这些劳工患病的起因是沉默。在下班以后,他就给他的伙伴们讲故事,带领他们一起唱歌。尽管他曾经因为打破沉默的规定而被鞭答过,被罚过款,但他却没有屈服。他们通过喊出自己的想法来反抗种族主义对他们言语权的剥夺。汤亭亭在这里打破了中国移民固有的消极形象。早期的中国移民在美国遭受了非人的待遇,他们连言语权都被剥夺了。这些早期的华人移民并没有被动的接受种族主义对他们言语权的剥夺,而是积极反抗种族主义对他们言语权的剥夺,并最终取得了成功。^[4]

三、职业阉割和反职业阉割

对华人移民的阉割不止表现在性阉割和言语阉割两个方面,还表现在职业阉割等方面。华人移民很勤劳,愿意做那些报酬很低却很辛苦的工作,他们和白人公民相比在就业竞争中占优势地位,因此,黄色威胁论流行起来。^{[5](P89)}美国联邦政府害怕中国劳工和其他非白人移民夺走美国人的工作,降低美国人的生活标准,威胁美国人的生活方式。^{[6](P101)}为了保护白人的优势地位,美国政府制定了法律来剥夺华人移民拥有地产和从事传统职业的权利。华人移民的职业权利就这样被种族主义法律阉割了。华人移民被迫从事一些女性化的职业,他们有的在餐馆当厨师或者侍者,有的开办洗衣房。他们被剥夺了从事传统男人职业的权利,被迫从事一些危险和辛苦的劳动,或者从事女人所从事的职业。

爸爸在中国的时候是一位博学多才,受人尊敬的老师。由于种族主义的盛行,他到了美国以后,被迫成为了一个洗衣房的男人。而洗衣服在他的家乡,是女人们和奴隶们所干的活。他从一个社会地位较高的老师变成了一个社会地位极低的为其他人服务的洗衣房开办者。他不仅被阉割了从事受人尊敬的职业的权利,由于他的职业原因,他还经常受到别人的欺骗、欺负。爸爸把由于职业阉割所带来的愤怒和悲伤发泄到他的妻儿身上。从作者的描写来看,爸爸经常把自己的愤怒发泄到孩子的身上。King-Kok Cheung 曾做出

这样的评论,在白人社会受到虐待的有色人种的男性为了重建自己的雄性气质经常把愤怒和自我憎恨发泄在家中的女人和孩子身上,因为女人和孩子比他们更弱小。^{[1](P104)}这些男人就这样把自己从一个受害者变成了一个迫害者。在父亲社会里,人们都认为女孩没有什么价值,所以厌女思想在生活在父权社会中的男人的脑海里根深蒂固。这些有着严重厌女思想的男人就把自己的愤怒发泄到这些他们认为比他们地位更低的女人和孩子身上。爸爸作为一个开办洗衣房的男人,他是美国种族主义的受害者。在美国,开办洗衣房的男人被称为洗衣机或者公共工具。^{[2](P259)}对于他来说,对家人的无情是他发泄愤怒的方法,是他反抗种族主义职业的一种策略。

四、结语

汤亭亭在《中国佬》中讲述了华人移民在美国所经历的各种形式的阉割以及他们对各种权利阉割的反抗。《中国佬》是一部致力于反抗种族主义的著作,它反映了民权运动所倡导的核心理念——反抗种族主义。本论文从性阉割和反抗性阉割、言语阉割和反抗言语阉割、职业阉割和反抗职业阉割三个方面来论述了《中国佬》的反抗种族主义主题,证明《中国佬》的反抗主题是对民权运动核心理念的反映。

参考文献:

- [1] Cheung, Kik-Kok. *Articulate Silences: Hisaye Yamanoto, Maxine Hong Kingston, Joy Kogawa*[M]. Ithaca: Cornell University Press, 1993.
- [2] Siu, Paul C. P. *The Chinese Laundryman: A Story of Social Isolation* [M]. New York: New York University Press, 1987.
- [3] Jianhui Wang. *Sexual Politics in the Works of Chinese American Writers: Sui Sin Far, Maxine Hong Kingston, and Amy Tan*[M]. Indiana University of Pennsylvania, 2008: 154.
- [4] 刘凤山,刘生. 作为文学策略的失落——从德莱赛看嘉莉妹妹的失落情怀[J]. 聊城大学学报(社会科学版), 2010,(4): 84—86.
- [5] Yong, Mary E. *Mules and Dragons: Popular Culture Images in the Selected Writings of African American and Chinese American Women Writers* [M]. Westport: Greenwood Press, 1993.
- [6] Kim, Elaine H. "Asian Americans and American Popular Culture." *Dictionary of Asian American History* [M]. New York: Greenwood, 1986.

[责任编辑 唐音]